

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80539823
 Del. Note Nb : 2000
 Fecha Exp : 17.02.2022
 Del. Date : 17.02.2022

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : Polígono Kataide
 Address : Mondragon 20500
 City : Mondragon 20500
 País : España

Transportista/Carrier Transport number: 311963
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name : LKW WALTER Internationale
 Matrícula : 4256GZM
 Plate Nb : 4256GZM
 Remolque : QANA655
 Remoc. plate : QANA655
 Unidad transportadora : Transp. ind.p. carr.
 Del. Unit.

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Cusumer : Magna PT S.p.A.
 Del. address : Via dei Ciclamini, 4
 Planta : Modugno Bari 70026
 Center : Italia
 Puerta de descargas :
 Unloading point :
 Puesto de consumo :
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510 186398279 501808067 269404	150		PZA	TBA-501494 TBA-501711	006	18956610/18958049	25	550004500301
Peso bruto total : 1.562,700 Total brut weight : Peso neto total : 1.177,500 Total net weight :									

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver
Conforma / Assigned
Almacén / Warehouse Modugno (BA)
Transportista / Carrier
 24 FEB 2022
 Reserva de cantidad

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 300r Ederlan Koop.E. Torrebasan (Pasealekua) 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ESE 00005000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). CMR				CARTA DE PORTE NACIONAL Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria a la ley 15/2009 sobre el contrato de Transporte Terrestre de Mercaderías			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 10420 M. Costa Barcelon 08620				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) DICOSTA F 67507848 BARCELONA 08620							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 10420 M. Costa				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) / Successive carriers (name, address, country) 17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km.							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 10420 M. Costa - 11-1-2012				17 Tris Autorización Especial de Tráfico DT 143-HB TRANSPORTI s.r.l. Filotti Inferiore, 16							
5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents 10420 M. Costa				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves / Observations du transporteur / Reservations and observations Serán por cuenta del remitente o destinatario, o ambos, ocasionados por la mercancía transportada por Vicio de conservación, mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motin huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario.							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40. Cont. Fagor Auto		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package 40							
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods 40		10 N° estadístico N° statistique Statistical number 40		11 Peso bruto kg Poids brut, kg Gross weight in kg 40							
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3 40		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del Transporte del domicilio del PRESTADOR DEL SERVICIO							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Liquidado / Balance: Suplementos: / Supplement. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		21 Reembolso / Remboursement / Cash on Delivery 21							
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORIE R.M. Fagor Ederlan S. Coop		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier DICOSTA CCL F 67507848 BARCELONA 08620		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar / Lieu / Place Fecha / Date Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 21 FEB 2012 "Fagor en riserva di qualità e quantità"							

3012

0111

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

0111